

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 18 (1910)

Heft: 15

Vereinsnachrichten: Samiritterbrief

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

konnte nun für den Rest der Strecke die Schwerverwundeten aufnehmen.

Um halb 2 Uhr langte die Kolonne am Bahnhof Münchenstein an. Hier stand ein wohleingerichteter Hilfs sanitätszug, bestehend aus zwei offenen und zwei gedeckten Güterwagen, bereit; von 9 Uhr an hatte die Sanitätshilfskolonne unter der Leitung des Herrn Hauptmann Cellin diese Wagen bis in alle Details zweckmäßig eingerichtet. Schwerverwundete und Leichtverwundete konnten alle günstig untergebracht werden. Der lange Transport hatte sowohl Verwundete als Trägermannschaft etwas erschöpft und jedermann begrüßte es, daß die Küchenmannschaft unterdessen für ein sehr leckeres Mahl gesorgt hatte, welches nun zuerst den Verwundeten im Zuge verabreicht wurde und an welchem nachher auch die Mannschaft sich wieder ihre Kräfte auffrischte.

2 $\frac{1}{2}$ Uhr wieder Auftreten beim Bahnhof. Der Übungsleitende besprach hier in kurzer Kritik die Übung; er hob hervor, daß Militär sanitätsverein und Hilfskolonne heute eine Aufgabe zu erfüllen hatten, welche ihnen im Kriegsfalle sehr wohl könnte zugewiesen werden, und er gab seiner Freude Ausdruck, daß diese Formationen dieser Aufgabe sich im

ganzen gewachsen erwießen haben. Lobend erwähnte er den Eifer der Teilnehmer und die Ausdauer, die z. B. beim mühsamen und langen Bahrentransport an den Tag gelegt worden war, ferner die guten Improvisationen. Etwas tadelnd kritisierte er die etwas schleppende Tätigkeit auf dem Verbandplatz, was die ganze Evakuierung viel zu viel verlängerte; ferner die hie und da nicht zweckmäßigen Verbände und das etwas zu langsame Montieren des Stagenwagens.

Die Übung zeigte uns wieder einmal deutlich, wie schwierig und mühsam die Evakuierung im Gebirge ist und wie viel Personal wir dazu bedürfen, selbst wenn es sich um eine relativ kurze Strecke handelt. — Er empfahl den Teilnehmern, sich durch fleißige Detailübungen immer mehr zu vervollkommen, damit die Leistungsfähigkeit des Militär sanitätsvereins und der Sanitätshilfskolonne stetsfort möglichst auf der Höhe bleibe und damit sie sich als brauchbare Hilfsformationen unserer Armee für die Verfügung stellen.

3 $\frac{1}{2}$ Uhr fuhr der Hilfs sanitätszug nach Basel, wo an der Eilgutrampe das Ausladen der Verwundeten den Abschluß der Übung bildete. K. H.

Sammlung für die Wasserbeschädigten.

Das Zentralsekretariat des schweiz. Roten Kreuzes verdankt herzlich folgende bis zum 26. Juli bei ihm eingegangene Liebesgaben für die Wasserbeschädigten:

1) Durch Schw. Martha Schneider, von Kranken, Ärzten und Schwestern der Klinik « Les Trènes » in Leyfin Fr. 137. — ; 2) von A. St., Zürich, Fr. —. 50; 3) Società Samaritani, Airolo, Fr. 25. — ; 4) Militär sanitätsverein Trins, Fr. 124. — ; 5) Croix-Rouge du district de Moutier, Fr. 50. — ; 6) Rosa Weber, Krankenpflegerin, Lindau, Fr. 20. — ; Militär sanitätsverein Luzern Fr. 20. —

Samiritterbrief.

Carboligen, den 1. August 1910.

Liebe Gusine!

Dein Brief hat mich sehr gefreut und ich habe doch gedacht, daß Du auch so ein Docterbuch hast und darum will ich Dir berichten, was mir der Doktor wegen Eisenbeth gesagt hat. Also das Eisenbeth hat wieder etwas

Dummes angestellt. Da kannst Du lachen, ich auch. So ergreife ich zur Feder und das ging so zu. Es war richtig taub, daß ich Vizepräsident wurde und es nicht, sondern auffengeheit. Jetzt will es schon sehen, wie man die Krankheiten behandeln muß, ohne die heißen Samiritter und andere Döcker. Es hat auf Berlin geschrieben, weil es im

Blättli gestanden ist, und hat ein Buch kommen lassen, wo Bilz heißt, und wo man drin ganz gut lesen kann, ob man krank ist oder gesund, was angenehm ist, nämlich gesund. Und hat alle Abend im Bett noch gelesen und hat gesagt, es würde jetzt noch gesünder, das heißt am Leib, im Gring werde es jetzt alle Tage stürmer, es sei auch kein Wunder, es sei schwer zu verstehen und sei inderänt und dies müsse auch angreifen, es begreife jetzt, daß die Döcker alle so sturm seien.

Liebe Gusine! Das Lisenbeth hat es grad wie Du. Wenn es Depflehüchli schmöckt, so fängt es an zu zappeln und richtig frist sich voll, das heißt am Bärzelistag.

Am Morgen, wo es aufgestanden ist, ist es aufgetrieben gewesen wie der Luftballon am Gordon-Bennet-Rennen und konnte das Worjet nicht eintun. Dann hat es im Bilz gelesen und hat gesagt, jetzt weiß ich alles, und hat 5 Sorten Tee getrunken und ist zum Apotheker gegangen für 40 Santine Kinoserosöl, wo es richtig getrunken hat. Aber ohä! Es ist obsig gegangen und nicht nidsig und es wurde käsbleich und studierte immer mehr im Bilz und knöpfte immer noch ein Häftli mehr auf (Spänglers Söfi sagt zwar, es heigi nume Guse und Sicherheitsnadle statt Häftli). Plöglych schreit es laut auf und brüllt: Herjeses, i ha der Blinddarm! i ha der Blinddarm! und springt in die Küche und schreit die Mutter an. Es steht grad so im Buch, sofort zum Dokter! Da haben sie ihm telefoniert und er hat auch telefoniert und kalte Umschläge. Er hat gefragt, ob es wieder an einem Arm geschrißen habe. Mein, aber es habe den Blinddarm im höchsten Gran. Da ist er gegangen und wo er zur Türe hinein kommt, hat es geschrieen „ich lasse nicht oberieren“! Da hat er das Lisenbeth gefragt wie und wo, und hat richtig die Depflehüchli herausgefunden (es ist merkwürdig, was die Döcker alles können, aber er hat allwäg in der Küche die Mutter gefragt gehabt). Da hat er das Lisenbeth lange

untersucht und den Kopf geschüttelt und gesagt, es habe keinen Blinddarm, höchstens öppe im Hirni, sondern überfressen. Dann aber habe er plöglych das Buch auf dem Tisch gesehen und gelacht und gesagt, aha daher, daher, der Blinddarm! Jetzt sei das beste, mit dem Buch einzuheizen und dafür 2 Tage lang nichts zu essen, dann werde es gut kommen. Und es kam. Und 2 Tage darauf ist es hellauf gewesen und hat 6 Fränkli blechen müssen für die 2 Visiten. Das hat mir der Dokter erzählt. Dann hat er gesagt, höret Sami: Das Mal ist es jetzt mit Angst und 6 Franken abgegangen, aber ein anderes Mal geht es schlimmer. Ase mit der Angst! Wenn einer sich nicht ganz wohl fühlt, dann liest er in dem Buch, fühlt natürlich alles, was darin steht und fängt an zu drücken und zu gsprüen, ob er auch alles so habe, bald Stürmi im Kopf, bald Gramseln, bald Müdigkeit oder Drücken im Magen und dann meint er, er habe die und die Krankheit. Immer tiefer sinkt der Kopf und der Mut. Immer mehr steigt die Unlust zur Arbeit und er rennt von Arzt zu Arzt, von Spezialist zu Spezialist, wo er das Maul aufsperrren muß und längsdinge „äääh“ sagen, bis sie ihm in die Lunge oder in die Nieren geschaut, und schließlich fällt er den lachenden Kurpfuschern in die Hände.

Ja sagte ich, man könne doch verschiedene Krankheiten haben und da kann man doch lesen, welche es ist.

Aebe nid, sagte er, wenn Ihr das ganze Buch durchlest, so fangen alle Krankheiten gleich an und wenn Ihr fertig seid, so habt Ihr alle 3339 Krankheiten mit einem Mal, wo es genug ist an einer. Eine Krankheit in einem Buch beschreiben, daß man sie nicht mit einer andern verwechselt, kann nicht einmal der gelehrteste Professor, geschweige denn so ein Abschreiber. Aus diesen Büchern schöpft Ihr nur Stürmi und Angst. Aber jetzt Sami, will ich Euch auch noch eine Rechnung aufgeben. Ihr könnt

ja so gut rechnen. Das Buch, von dem die Leute keinen Nutzen haben, das ihnen aber um so häufiger den Dokter ins Haus bringt, kostet je nach der Ausstattung 10—33 Franken. Sami, wie viel Milch könnte ein armer Teufel für sich und seine Familie für dieses Geld kaufen? Ich wüßte so ein Beispiel und könnte es auch einmal erzählen. Aber nun noch eine andere Rechnung. Die will ich Euch schon vorrechnen, damit Ihr sehen könnt, wie viel Vermögen dem gesamten Volke durch diese Bücher entzogen wird. Es wurden bis zum Jahr 1905 von Naturheilmüchern verkauft:

Bilz	1,000,000	Stücke
Platen	315,000	"
Fischer-Düffelmann	160,000	"
Kneipp	120,000	"
Schönenberger	66,000	"
Simoni	60,000	"
Ruhne	35,000	"
Gluncke	29,000	"
König	25,000	"
Kanis	18,000	"
Kiefl	10,000	"
Stumm	5,000	"
Zust	5,000	"
Walser	3,000	"
Guter	1,000	"

Diese Bücher stellen einen Wert von ungefähr 19 Millionen Franken dar.

Da habe ich ihn erstaunt angesehen und habe ihm recht geben müssen. Ich habe nicht geglaubt, daß er so gut rechnen könne, denn sonst kann er nicht, nämlich während er predigte, habe ich 100 vom Trumpf-Alf gewiesen und er hatte doch den Zehner. Aber nicht gemerkt. Aber nachher bin ich heimgegangen und habe in dem Buch nachgelesen und war grad so wie er gesagt hatte. Genau so, für alle Krankheiten daselbe. Da habe ich in der Täubi das Buch meinem Mueti gegeben, und es hat alle Morgen so ein Duzend Blättli herausgenommen und damit angefeuert. Mei, das hat einen guten Kaffee gegeben. Er hat mir besser getan, seitdem ich nicht mehr nachgelugt habe, ob man in diesem oder jenen Fall Kaffee trinken darf.

Liebe Gufine, Du trinkst wie alle Gufinen fürs Leben gern ein Chacheli. Probiere einmal, daselbe mit dem Bilz oder einem andern söttigen Buch anzumachen. Der Kaffee ist viel besser.

Wenn du es nicht glaubst, so kannst Du unserm Dokter selber schreiben, aber nicht wegen Trumpf-Zehner, sonst wird er sackgrob.

Es grüßt Dich Dein freundlicher

Sami Ritter.

An die verehrl. Empfänger unserer Zeitschrift.

Zur Vermeidung von Störungen in der Zustellung unserer Zeitschrift werden die verehrl. Empfänger gebeten, bei Wohnungsänderung oder event. Ungenauigkeit der Adresse die Administration durch

Einwendung des leserlich korrigierten Streifbandes

zu benachrichtigen. Es ist dies die sicherste und angenehmste Art, einen Adreßwechsel anzuzeigen.

Die Administration.

Briefkasten.

Herrn **W.** in **O.** Gerne bestätigen wir Ihnen, daß das vom kaiserl. deutschen Gesundheitsamt herausgegebene Merkblatt, das wir mit einer Einleitung von Herrn Dr. Custer in Zürich in Nr. 13 dieses Jahrgangs veröffentlicht haben, den schweiz. Blättern für Gesundheitspflege entnommen ist. Die Redaktion.